



UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS
General Certificate of Education Ordinary Level

FRENCH

3015/01

Paper 1 Translation and Composition

May/June 2008

1 hour 30 minutes

Additional Materials: Answer Booklet/Paper

READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

If you have been given an Answer Booklet, follow the instructions on the front cover of the Booklet.

Write your Centre number, candidate number and name on all the work you hand in.

Write in dark blue or black pen.

Do not use staples, paper clips, highlighters, glue or correction fluid.

Answer any **two** questions.

At the end of the examination, fasten all your work securely together.

All the questions on this paper carry equal marks.

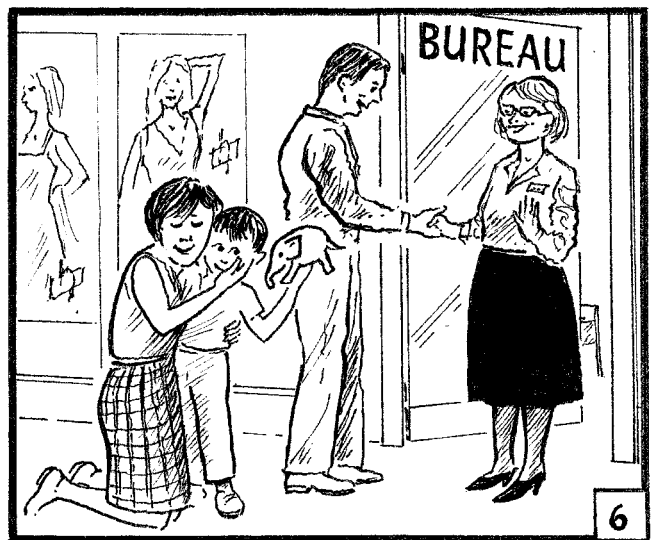
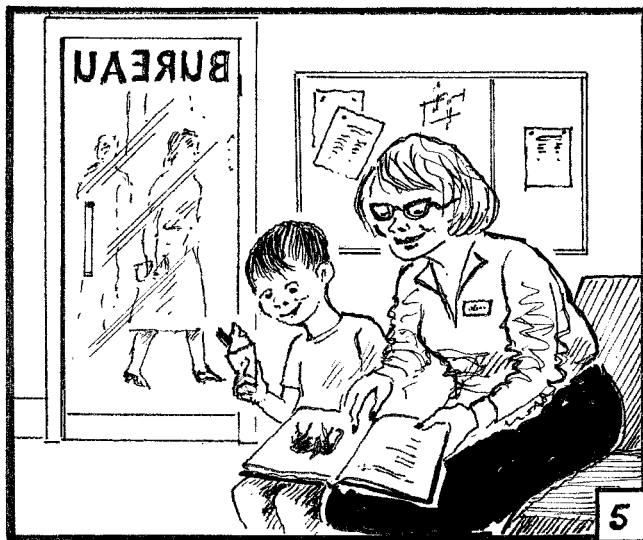
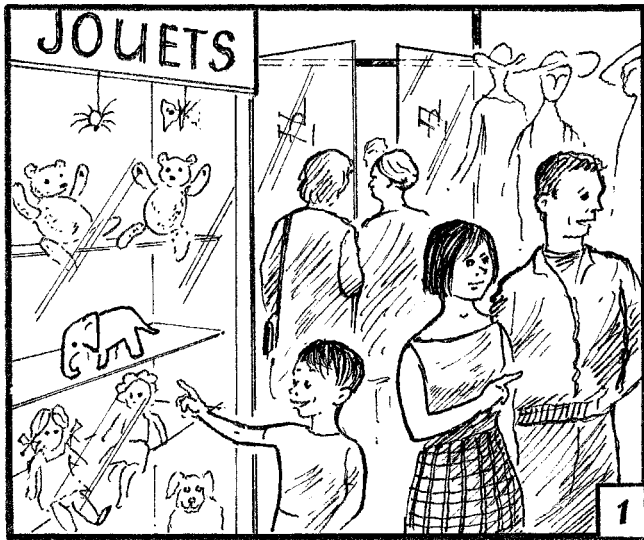


This document consists of **3** printed pages and **1** blank page.



Answer **two** questions only.

- 1 Ecrivez en français une composition d'environ 150 mots sur l'histoire racontée dans la série d'images suivante. Vous devez écrire au **passé**.



2 Ecrivez en français une composition d'environ 150 mots sur **un** des thèmes suivants:

(a) Votre tante est malade à l'hôpital. Ecrivez-lui une lettre pour la distraire un peu.

Mentionnez: comment va la famille; quelque chose d'amusant qu'a fait un membre de la famille; une occasion agréable passée avec votre tante (deux détails); ce que vous espérez faire quand elle sortira de l'hôpital.

Voici le début: Ma chère tante
J'ai été désolé(e) d'apprendre que

Continuez la lettre.

(b) Vous téléphonez à un hôtel en France pour chercher des chambres et vous parlez à la réceptionniste. Ecrivez la conversation.

Mentionnez: les dates projetées; ce que voulez comme chambres pour la famille; les distractions à l'hôtel et dans la région; la situation de l'hôtel; le prix et les moyens de paiement.

Voici le début: Moi: Bonjour, est-ce que je pourrais réserver des chambres, s'il vous plaît?

Continuez la conversation.

(c) Vous êtes allé(e) dîner dans un restaurant avec votre famille mais vous n'étiez pas satisfait(e)s. Décrivez la soirée.

Mentionnez: où vous vous êtes installé(e)s dans le restaurant; ce que vous avez commandé à manger et à boire; les problèmes avec les repas; la suite de l'incident.

Voici le début: Nous sommes arrivé(e)s au restaurant

Continuez le récit.

3 Traduisez en **français**:

Madame Dufour needed to go to town to do the shopping. She had invited the neighbours to come and have dinner with her and her husband. Now she had to buy some provisions in order to prepare a good meal for them.

She got into her car and drove as far as the town centre which was three kilometres away. On arriving, she parked the car in the car park near the shops, got out and headed for the supermarket. Unfortunately it was raining.

Once inside the building she looked for the things that she had put on her list. Suddenly, she heard a voice she knew. It was the lady next door, to whom she chatted for a few minutes. "I will see you this evening", her friend said to her.

Having finished her purchases, she was tired and decided to go home. She went up to the checkout and presented her basket to the cashier. But there was a big problem. She had lost her purse. No doubt she had dropped it when she was leaving the car.

She started to panic but at that moment a young man ran into the shop, holding the purse. "Is this yours, Madame?" he asked. "I have just found it on the pavement". Before leaving, Madame Dufour thanked him for his kindness.

BLANK PAGE

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

University of Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.